

Zmluva na poskytnutie služieb

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

1 Čl. I. Zmluvné strany

Odberateľ: Fakultná nemocnica Trenčín
 So sídlom: Legionárska 28, 911 71 Trenčín
 Zastúpený: MUDr. Rudolf Lintner, riaditeľ
 Bankové spojenie: Štátna pokladnica 7000280438/8180
 IČO: 00610470
 DIČ: 2021254631
 Zapísaný: Zriad'ovacia listina MZ SR č. 1970/1991-A/VIII-1

a

Poskytovateľ: WORLD COLOUR, s.r.o.
 So sídlom: J.B. Magina 8
 Zastúpený: Ing. Július Bernáth, konateľ spol.
 Bankové spojenie: VOLKSBANK 4250100002/3100
 IČO: 34121579
 DIČ: SK2020386445
 Zapísaný: v obchodnom registri Okr. Súdu Trenčín, odd. Sro, vložka č. 659/R

2 Čl. II. Predmet zmluvy

- 2.1 Podkladom pre uzatvorenie tejto zmluvy je ponuka uchádzača predložená na základe verejného obstarávania metódou podprahovej zákazky na neprioritné nadlimitné služby s názvom „Pranie nemocničnej bielizne“.
- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať odberateľovi denne služby – pranie, žehlenie a čistenie bielizne posteľnej, patientskej, operačnej, bielizne pre zdravotnícky a nezdravotnícky personál a ostatnej bielizne (ďalej len bielizeň) a to podľa požiadaviek odberateľa definovaných v objednávkach resp. žiadankách a v rozsahu podľa bodu 2.3
- 2.3 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať pre odberateľa službu v rozsahu:
- pranie bielizne s profesionálnymi pracími a pomocnými prostriedkami
 - dezinfekcia bielizne – termodezinfekčný a chemodezinfekčný proces prania
 - dosahovanie optimálneho pH vypranej bielizne, nealergizujúceho pokožku
 - žehlenie vyčistenej bielizne
 - triedenie, viazanie a balenie bielizne podľa potrieb a požiadaviek odberateľa do obalov. Počet obalov na triedenie bielizne je podľa jednotlivých prevádzok cca 130. Ich počet môže byť počas poskytovania služby menený podľa požiadaviek odberateľa.
 - drobné opravy bielizne, na základe písomnej požiadavky odberateľa
 - denný transport čistej a použitej bielizne vozidlami a prepravnými kontajnermi poskytovateľa služby do konečných odberných miest, v dopoludňajších hodinách podľa časového harmonogramu dohodnutého medzi odberateľom a poskytovateľom služby v závislosti od počtu vozidiel poskytovateľa. Počet odberných miest pre zber použitej a odovzdanie čistej bielizne je v čase uzatvorenia zmluvy 65 – príloha č. 2 a môže byť počas poskytovania služby upravovaný podľa potrieb prevádzok a požiadaviek odberateľa..

- Poskytovateľ vypracuje časový harmonogram podľa plánu odberných a zberných miest uvedených v prílohe č. 2, v ktorom bude dohodnuté aj triedenie a označenie obalov podľa § 8 ods. 8 písm.a) Vyhlášky č. 553/2007 Z.z. a predloží ho v písomnej forme odberateľovi najneskôr do 5 dní po dni, v ktorom nadobudne táto zmluva účinnosť. Po jeho odsúhlasení oboma zmluvnými stranami, bude tvoriť prílohu č. 2 k tejto zmluve. V prípade, ak zmluvné strany nedosiahnu dohodu o časovom harmonograme podľa predchádzajúceho textu v lehote do 20 dní odo dňa, v ktorom nadobudne táto zmluva účinnosť, má odberateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy. Do doby odsúhlasenia harmonogramu, bude poskytovateľ poskytovať služby podľa tejto zmluvy podľa pokynov odberateľa..
- kompletnú manipuláciu s bielizňou, t.j. fyzické prevzatie použitej bielizne z jednotlivých oddelení – odberných miest od pracovníkov FN Trenčín a fyzické odovzdanie vypranej bielizne pracovníkom FN Trenčín až na jednotlivé oddelenia – odberné miesta.
- termín na dodanie riadne vyčistenej bielizne (obrátka) je 1 kalendárny deň, resp. 24 hodín od jej odovzdania bielizne poskytovateľovi, pokiaľ nebude dohodnuté zmluvnými stranami v objednávke – žiadanke inak. Tento termín sa predlžuje o nedele a dni pracovného pokoja – sviatky, pokiaľ nebude dohodnuté zmluvnými stranami v objednávke – žiadanke inak.

3 Čl. III. Doba platnosti zmluvy

- 3.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán .
- 3.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – 24 mesiacov s účinnosťou od 3.5.2010

4 Čl. IV. Cena za službu

- 4.1 Jednotková zmluvná cena za jednotlivé skupiny bielizne rozdelené podľa prílohy č. 1 je stanovená ako maximálna. Cena za poskytované služby podľa čl. 2, bude fakturovaná na základe mesačných preberacích protokolov s uvedením skutočného rozsahu vykonaných služieb, požadovaných odberateľom.
- 4.2 Podrobný rozpis ceny za pranie, žehlenie a opravy bielizne, rozdeleného podľa zdravotného rizika je stanovený v prílohe č. 1. Príloha č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 4.3 Zmluvné strany sa zaväzujú rokovať vo veci úpravy cien v prípade medziročnej inflácie vyššej ako 5 % oznámenej Slovenským štatistickým úradom a v prípade zvýšenia minimálnej mzdy zo zákona

Cena za predpokladané množstvo 420 000 kg za 1 rok	189 000,00	€ bez DPH
výška DPH (sadzba 19 %)	35 910,00	€
Cena za predpokladané množstvo za 1 rok (420 000 kg)	224 910,00	€ s DPH
Cena za predpokladané množstvo za 2 roky (840 000 kg)	378 000,00	€ bez DPH
výška DPH (sadzba 19 %)	71 820,00	€
Cena za predpokladané množstvo za 2 roky (840 000 kg)	449 820,00	€ s DPH

- 4.4 V cenách uvedených v tejto zmluve sú zahrnuté všetky náklady poskytovateľa na plnenie tejto zmluvy v rozsahu služieb uvedených v čl. II tejto zmluvy. Okrem týchto cien nebude odberateľ uhrádzať poskytovateľovi žiadne iné náklady a ceny, s výnimkou dodatočne objednaných služieb.

5 Čl. V. Spôsob úhrady

- 5.1 Poskytovateľ vystaví k 15-temu a k poslednému dňu v mesiaci faktúru a odošle ich odberateľovi. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu a musí byť v rozsahu skutočne vykonaných služieb na základe denných objednávok. Faktúra musí obsahovať rozpis ceny podľa nákladových stredísk odberateľa. Prílohou k faktúre sú kópie žiadaniek – objednávok.
- Splatnosť faktúry je 60 dní odo dňa doručenia faktúry odberateľovi.

6 Čl. VI. Plnenie predmetu zmluvy

- 6.1 Poskytovateľ v pracovných dňoch a v sobotu odvezie a dovezie bielizeň odberateľovi, podľa jeho požiadaviek, uvedených na objednávkach – žiadankách.
- 6.2 Počas štátnych sviatkov a dní pracovného voľna a pokoja prispôsobí poskytovateľ poskytovanie služby po vzájomnej dohode s odberateľom tak, aby nedošlo k ohrozeniu prevádzky.
- 6.3 Poskytovateľ zabezpečí prevzatie bielizne v dohodnutom čase s konečným odberateľom – pracovníkom FN Trenčín na jednotlivých oddeleniach - odberných miestach.
- 6.4 Prevzatie bielizne sa uskutoční na základe vystavenej objednávky - žiadanky o vypranie bielizne, ktorú vystaví odberateľ a ktorá musí obsahovať:
- označenie zmluvných strán
 - presný druh bielizne a počet kusov bielizne podľa druhu
 - názov oddelenia, ktorému bielizeň patrí
 - dátum odovzdania použitej bielizne
 - dátum prevzatia vyčistenej bielizne
 - mená a podpisy zodpovedných osôb
 - počet obalov(vriec) v rámci vystavenej objednávky(žiadanky)
- 6.5 Žiadanku – objednávku vyhotoví odberateľ v 4 výtlačkoch, z ktorých si originál ponechá a 3 kópie odošle s bielizňou poskytovateľovi služby. Poskytovateľ služby zaeviduje množstvo v kg a počet kusov podľa druhu bielizne v príjme pracovne a v expedícii pracovne. Jedna kópia bude priložená k opranej bielizni, jedna kópia v zaradení podľa fakturácie a nákladového strediska bude prílohou faktúry a jedna kópia zostane k archivácii u poskytovateľa služby.
- 6.6 Od prevzatia bielizne podpisom objednávky – žiadanky od pracovníka FN Trenčín, za ňu zodpovedá poskytovateľ, ktorý má právo v ten istý deň nahlásiť rozdiely v množstve prijatej bielizne.
- 6.7 Poskytovateľ sa zaväzuje splniť predmet zmluvy v zmysle jednotlivých objednávok - žiadaní odberateľa.

7 Čl. VII. Práva a povinnosti odberateľa a poskytovateľa

- 7.1 Odberateľ je povinný zabezpečiť súčinnosť s poskytovateľom pri odovzdávaní a preberaní bielizne v zmysle tejto zmluvy.
- 7.2 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať postupy podľa § 8 vyhlášky č. 553/2007 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o požiadavkách na prevádzku zdravotníckych zariadení z hľadiska ochrany zdravia ako aj ďalšie platné predpisy SR a EÚ (najmä predpisy BOZP a pod.)
- 7.3 Poskytovateľ a odberateľ sa zaväzuje, že bielizeň po vypraní, vyžehlení a vyčistení bude hygienicky nezávadná a tiež esteticky na vysokej kvalitatívnej úrovni.
- 7.4 Poskytovateľ sa zaväzuje, že čistá bielizeň bude pri odovzdávaní roztriedená do obalov podľa druhu bielizne a názvu oddelení - odberných miest.
- 7.5 Odberateľ má právo vyjadriť nespokojnosť s kvalitou služieb a je povinný reklamáciu bezodkladne telefonicky a následne písomne nahlásiť poskytovateľovi, najneskôr 2 dni po prevzatí bielizne, s presnou identifikáciou objednávky resp. žiadanky v ktorej sa bielizeň uvádzala.
- 7.6 Dôvod reklamácie, ktorú dokázateľne spôsobil poskytovateľ, poskytovateľ odstráni 3 pracovných dní od jeho nahlásenia bezplatne, alebo nahradí škodu v plnej výške evidovanej nadobúdacej hodnoty poškodennej bielizne.
V prípade reklamácie poškodennej bielizne (spor medzi poskytovateľom a odberateľom), u ktorej je zjavné fyzické opotrebenie, t.j. strata pevnosti, zabezpečí poskytovateľ posudok v akreditovanom laboratóriu. Posudok bude záväzný pre obe strany. V prípade potvrdenia straty pevnosti, bude náklad za poskytnutú službu laboratória, prefakturovaný odberateľovi.
- 7.7 Iné poškodenia bielizne spôsobené opotrebovaním bielizne, bude poskytovateľ aj odberateľ baliť oddelene.
- 7.8 Odberateľ sa zaväzuje umožniť poskytovateľovi potrebný vstup motorovými vozidlami do priestoru, v ktorom sa bude realizovať odovzdanie a preberanie bielizne.
- 7.9 Poskytovateľ zabezpečí služby podľa tejto zmluvy pre odberateľa aj v čase hospodárskej mobilizácie, mimoriadnych udalostí, krízových situácií, vrátane brannej pohotovosti štátu.

- 7.10 V prípade nemožnosti zabezpečenia služieb vlastnou kapacitou, sa poskytovateľ zaväzuje zabezpečiť dodanie služby pre odberateľa za tých istých zmluvných podmienok náhradným poskytovateľom.
- 7.11 Odberateľ sa zaväzuje triediť a baliť bielizeň podľa § 8 ods. 8 písm.a) vyhlášky MZSR č. 553/2007 .
- 7.12 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť očkovanie proti prenosným chorobám pre svojich zamestnancov, ktorí budú prichádzať do styku s nemocničnou bielizňou.
- 7.13 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa aj pranie paplónov, vankúšov a matracov, prípadne ďalšie služby priamo súvisiace s predmetom zmluvy, ktoré nie sú uvedené v tejto zmluve, podľa potreby odberateľa na základe samostatných objednávok odberateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny služieb, ktoré odberateľ požaduje a ktoré nie sú uvedené v prílohe č. 1 nesmú prekročiť viac ako 5 % ceny obvyklé v danom čase a mieste, zistenej na základe prieskumu trhu vykonaného odberateľom v čase vystavovania konkrétnej objednávky. V prípade ak odberateľ zistí, že ceny neprekročili o viac ako 5 % ceny obvyklé v danom čase a mieste, vystaví objednávku. V prípade ak budú ceny pre niektoré odberateľom požadované služby vyššie ako 5 % z cien bežných na trhu, odberateľ nevystaví objednávku.
- 7.14 Odberateľ má právo kontrolovať plnenie tejto zmluvy, najmä má právo, aby bol poverený zástupca odberateľa prítomný pri vážení bielizne.
- 7.15 Poskytovateľ zodpovedá za všetky škody spôsobené tretím osobám v súvislosti s činnosťou súvisiacou s predmetom tejto zmluvy a je zároveň povinný zabezpečiť zmluvné poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú tretím osobám v súvislosti s činnosťou súvisiacou s predmetom tejto zmluvy, a to do 10 dní odo dňa podpísania tejto zmluvy oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán minimálne na poistnú sumu 100 000 € pre každý jednotlivý prípad. Poskytovateľ je povinný toto poistenie udržiavať a financovať počas celej platnosti tejto zmluvy. V prípade, ak by poskytovateľ nemal toto poistenie počas trvania tejto zmluvy minimálne v uvedenej výške, má odberateľ právo odstúpiť od tejto zmluvy.

8 Čl. VIII. Sankcie a odstúpenie od zmluvy

- 8.1 V prípade omeškania dodávok zo strany poskytovateľa, resp. nedodržanie lehoty dodania v zmysle objednávky odberateľa alebo zlej kvality vyprania, zaplatí poskytovateľ pokutu vo výške 0,05 % po vzájomnom odsúhlasení zo sumy konkrétnej objednávky za každý, aj začatý deň omeškania. Popri nároku na zmluvnú pokutu má odberateľ právo aj na náhradu škody a to v plnej výške.
- 8.2 V prípade, ak je poskytovateľ v omeškaní s odstraňovaním reklamovaných väd plnenia, má odberateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z hodnoty reklamovaných služieb za každý, aj začatý deň omeškania. Popri nároku na zmluvnú pokutu má odberateľ právo aj na náhradu škody a to v plnej výške.
- 8.3 V prípade omeškania odberateľa s platením faktúry je poskytovateľ oprávnený po vzájomnom odsúhlasení vyúčtovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.
- 8.4 V prípade opakovaného omeškania s platením faktúr odberateľom, je poskytovateľ oprávnený ukončiť zmluvný vzťah s odberateľom s jednomesačnou výpovednou lehotou.
- 8.5 Zmluvné strany môžu ukončiť zmluvný vzťah pred uplynutím doby jej trvania písomnou dohodou.
- 8.6 Odberateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany poskytovateľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy najmä, ak poskytovateľ:
- a) bude preukázateľne vykonávať predmet zmluvy chybné, t.j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve alebo objednávke. Musí ísť o nedostatky, na ktoré bol poskytovateľ odberateľom v priebehu vykonávania predmetu zmluvy písomne opakovane upozornený, a ktoré napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
 - b) v rozpore s ustanovením tejto zmluvy zastavil vykonávanie predmetu zmluvy, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení tejto zmluvy
 - c) bez predchádzajúceho písomného súhlasu odberateľa, prevedie všetky, alebo niektoré práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretie osoby,

- d) nesplní svoju povinnosť ustanovenú v čl. VII bod 7.15 tejto zmluvy ,
- e) poskytovateľ sa stane nespôsobilým na prevádzkovanie pracovne alebo pranie nemocničnej bielizne.
- g) bude opakovane v omeškaní s plnením termínov podľa tejto zmluvy (rovnako to platí o odstraňovaní reklamovaných väd)
- h) opakovane poškodí pri praní bielizeň vlastným chybným konaním

8.7 Odstúpenie od tejto zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú okamihom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.

9 Čl. IX. Záverečné ustanovenia

- 9.1 Akékoľvek zmeny obsahu tejto zmluvy budú realizované písomným dodatkom k tejto zmluve. Pre vzťahy výslovne neupravené touto zmluvou platia ustanovenia Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 9.2 Zmluva je vyhotovená v počte 4 exemplárov, z ktorých každá zmluvná strana obdrží 2 vyhotovenia.

Za odberateľa:

meno: MUDr. Rudolf Lintner

funkcia: riaditeľ Fakultnej nemocnice
Trenčín

FAKULTNÁ NEMOCNICA TRENČÍN
riadiateľstvo

podpis:

V Trenčíne, dňa

Za poskytovateľa:

meno: Ing. Július Bernáth

funkcia: konateľ spoločnosti

WORLD COLOUR s.r.o.
J.B. MAGINA 8
911 01 TRENČÍN

podpis:

V Trenčíne, dňa 30.4.2010

príloha č. 1 k zmluve

	Druh bielizne	predpokladané množstvo kg za 1 rok	cena za 1 kg bez DPH	cena za predpokladané množstvo za 1 rok bez DPH	cena za predpokladané množstvo za 1 rok s DPH	cena za predpokladané množstvo za 2 roky bez DPH	cena za predpokladané množstvo za 2 roky s DPH
1	postelňa bielizeň : návlečky, prikryvky, prestieradlá podložky	189 270,00	0,45	85 171,50	101 354,09	170 343,00	202 708,17
2	kúpeľňová bielizeň : osušky, uteráky	5 240,00	0,45	2 358,00	2 806,02	4 716,00	5 612,04
3	odev: oblečenie pacientov a zamestnancov zdrav. zariadení	71 670,00	0,45	32 251,50	38 379,29	64 503,00	76 758,57
4	kuchynská bielizeň: obrusy, prestierania, utierky	1 233,00	0,45	554,85	660,27	1 109,70	1 320,54
5	operačná bielizeň : bielizeň z operačných sál vrátane oblečenia zamestnancov	99 413,00	0,45	44 735,85	53 235,66	89 471,70	106 471,32
6	infekčná bielizeň: použitá na infekčných oddeleniach a odd. tuberkulózy a respiračných chorôb, z hemodialyzačných jednotiek, mikrobiologických a biochemických laboratórií a z oddelení patológie a vysokoinfekčná bielizeň	18 495,00	0,45	8 322,75	9 904,07	16 645,50	19 808,15
7	plienky a kojenecká bielizeň	34 679,00	0,45	15 605,55	18 570,60	31 211,10	37 141,21
	SPOLU kg za 1 rok	420 000,00	-	-	-	-	-
	Ponuková cena za služby celkom za 24 mesiacov plnenia zmluvy spolu :			189 000,00	224 910,00	378 000,00	449 820,00

WORLD COLOUR s.r.o.
J.B. MAGINA 8
911 01 TRENČÍN

[Signature]

V Trenčíne, dňa 30.4.2010.....

Ing. Július Bernáth, konateľ spoločnosti

Plán odberných a zberných miest použitej a čistej bielizne

Názov objektu	prevádzky ktoré majú určené odberné a zberné miesta v objekte	počet odberných miest
Riaditeľstvo	riaditeľstvo	1
Chirurgický pavilón	OAIM	1
	chirurgická klinika	4
	traumatologické oddel.	3
	odd.oper. sál	1
	ortopedické oddelenie	1
	ortopedická oper. sála	1
	fyziatr.rehabilitačné odd.	1
	urologické odd. +oper.sála	2
	rádiodiagnostika +CT	1
	lekárske odd. - výdajňa liekov	1
MTZ -sklad	šatňa CHP	1
	odd. MTZ	1
	lekárske odd.- výdajňa VZM	
	odd.inform.technol.	
Neurologicko-psychiatrický pavilón	tel.ústredňa	
	neurologické odd.	3
Interno infekčný pavilón	psychiatrická klinika	2
	vodoliečba + rehabilitácia	1
	interné oddelenie	2
	interné JIS	1
	ambulancie interného odd.	1
Onkológia	infekčné odd.	2
	hematol.ambul+krvná banka	1
Kuchyná ,kotolňa	onkologické oddelenie	2
	pítevná	1
	stravovacia prevádzka	1
	kotolňa	1
ABCD trakt	chemická úpravňa vody	
	spalovňa	
	pediatrická klinika	3
	novorodenecké oddelenie	1
	gynekologická klinika-lôžková časť	1
	gynekologická klinika-ambulantná časť	1
	gynekologická klinika-oper.sály	1
	pôrodnica lôžková časť	1
	pôrodná sála	1
	kožná ambulancia	1
	ambulancia chronickej bolesti	1
	očná klinika	1
	ORL oddelenie	1
	OKBaH	1
	odd.lekárskej genetiky	1
	odd.klinickej mikrobiológie	1
Geriatricko pľúcny pavilón	geriatrické odd.	2
	doliečovacie odd.	2
	gastroenterologická ambul.	1
	TaPCH	
Hyperbarická komora	rádiodiagnostika	1
	hyperbarická komora	1
Ambulancie	očné ambulancie	1
	sociálna služba	1
	TaPCH ambulancia	
Fyziatrisko rehabilitačné - ambul.	rehabilitácia - ambulancie	1
	knižnica	
Dispečing údržby	dielne údržby	1
RLP	zdravotná doprava	1
		65

Plán odberných miest môže byť počas poskytovania služby upravovaný podľa potrieb prevádzok a požiadaviek odberateľa.